



MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY UKAZUJE SIĘ W KAŻDY OSTATNI WTOREK MIESIĄCA

P anuje dość powszechne przekonanie, że dwoma zasadniczymi funkcjami policji jest ochrona bezpieczeństwa i porządku publicznego oraz zwalczanie przestępczości. A postrzega się ją zwykle jako uzbrojoną i umundurowaną formację, wyposażoną w określone uprawnienia władcze wobec obywateli. Znane są chyba powszechnie określenia – używane dawniej, a i obecnie – względem policjantów w rodzaju: „panie władzo”, „stróż prawa”, „władzuchna” itp. Ten model funkcjonowania policji należy zaliczyć do tradycyjnych, nie przystających do współczesnego społeczeństwa oraz aktualnych potrzeb społeczności lokalnych. Potrzeby te znacznie wykraczają poza tradycyjnie pojmowaną rolę policji, jako stróża porządku i bezpieczeństwa. Jest wprost niezbędnym, aby policja stawiała się również określonego rodzaju służbą społeczną.

Potrzeba takich zmian i przeobrażeń w funkcjonowaniu policji, została bardzo wyraźnie zasygnalizowana podczas sesji Rady Miejskiej w Białej Podlaskiej 28.06.1995 r. Po wysłuchaniu „Informacji o stanie zagrożenia przestępczością miasta Biała Podlaska za rok 1994 i I kwartał 1995 r.”, przedstawionej przez komendanta rejonowego policji, wywiązała się rzeczowa dyskusja. Szereg cennych uwag zgłosił radny Marian Burda, który szczególną uwagę zwrócił na potrzebę rozszerzenia kontaktów pomiędzy policjantami a społeczeństwem, m. in. poprzez przywrócenie instytucji dzielnicowego. Zasygnalizowane zostało wówczas takie zjawisko, jak obojętność służb patrolowych wobec: nagminnego niszczenia zieleni i nieprawidłowo parkujących samochodów, a także względem pijących alkohol w miejscach publicznych, czy też używających wulgarnego słownictwa. I trzeba przyznać, że skutecznych reakcji i przeciwdziałań dla tego rodzaju zachowań społecznych, raczej nie dostrzega się. Przyczyny tego są różnorodne. Można napewno doszukać się ich w aktualnym stanie materialnym służb policyjnych, m. in. braku odpowiedniej ilości ludzi, samochodów, pieniędzy na benzynę itp. Czy tylko – jednak – niedoinwestowanie policji jest zasadniczą przyczyną jej względnie niskiej skuteczności? Czy ta sama policja, przed dziesięć laty /nazywana milicją/, kiedy miała relatywnie więcej środków finansowych, satysfakcjonowała swoim działaniem lokalne społeczności naszego miasta? Chyba jednak nie! I jeśli wiele dziedzin naszego życia gospodarczego i społeczno-politycznego zostało dość gruntownie „przeoranych” w wyniku przeobrażeń po 1989 roku, to ta sfera nie poddana została zasadniczej transformacji. Przeglądając się policjantom i ich metodom działania, nie dostrzega się istotnych zmian w ich pracy, zwłaszcza

takich, które zbliżyłyby ich do lokalnych środowisk. Być może bardziej zasadnym argumentem, niż materialny może być dla służb policyjnych argument, że sparaliżowani są archaicznymi przepisami prawnymi. Tak, też, do niedawna było z instrukcją określającą zadania i obowiązki dzielnicowych. Do kwietnia br. na dzielnicowych spadła tak duża ilość innych, dodatkowych obowiązków, że musieli być oni istnymi omnibusami. Dopiero rozkaz Komendanta Głównego Policji /nr 4/95/ z dnia 20 kwietnia 1995 r., w sprawie służby dzielnicowego i kierownika referatu dzielnicowego, stworzył mo-

jęte działania organizacyjne przez naszą białką „rejonówkę”, będą miały pozytywny wpływ na kształtowanie właściwych relacji na płaszczyźnie policjant – obywatel... i odwrotnie.

Komenda Rejonowa Policji w Białej Podlaskiej podjęła niedawno działania organizacyjne związane z wdrożeniem w/w instrukcji. Dokonano m. in. podziału miasta na 9 rejonów, dla których wyznaczono następujących dzielnicowych: sierż. Jan Sokulski /rejon nr 1/ Centrum miasta. Ulic 18, mieszkańców 2352. aspir. Dariusz Mroczkowski /rejon nr 2/ Osiedla: Kopernika,

## Dzielnicowi



żliwość nowego spojrzenia na tą służbę i bardziej racjonalnego jej kształtowania. Obowiązujący już rozkaz określa, że na stanowisko dzielnicowego może być mianowany policjant, który odbył co najmniej 3-miesięczny staż jako pomocnik dzielnicowego, uzyskał pozytywną opinię jednostki organizacyjnej oraz ukończył specjalistyczny kurs podoficerski dla dzielnicowych. I co jest bardzo ważne, na co zresztą my białczanie bardzo liczymy, to wyraźne określenie obowiązującej instrukcji, że czas obchodu dzielnicowego powinien wypełniać co najmniej 60 proc. czasu jego służby.

Zestaw obowiązków dzielnicowego jest dość szeroki. Poza typowo technicznymi działaniami służbowymi należałoby również zwrócić uwagę na takie jak: inicjowanie i uczestnictwo w spotkaniach organizowanych przez samorządy, szkoły lub organizacje mogące przyczynić się do poprawy bezpieczeństwa i porządku publicznego, zwalczania patologii, właściwej edukacji i wychowania młodzieży, itp.

Do obowiązków dzielnicowego należy również informowanie mieszkańców o występujących zagrożeniach oraz instruowanie o sposobach zabezpieczenia się przed nimi. Należy mieć nadzieję, że nowa instrukcja w sprawie służby dzielnicowego oraz pod-

Glinki, Piastowskie i Sitnickie. Ulic 45, mieszkańców 8966.

sierż. Dariusz Michałowski /rejon nr 3/ Osiedle Jagiellońskie. Ulic 5, mieszkańców 8169.

st. post. Wiesław Żuk /rejon nr 4/ Od Placu Wojska Polskiego w kierunku północno-wschodnim, Osiedle Rataja – po zajazd „U Radziwiłła”. Ulic 43, mieszkańców 2967.

st. post. Marek Marczak /rejon nr 5/ Obszar od linii ulic Warszawska-Brzeska w kierunku południowym /od Krzyny/. Ulic 38, mieszkańców 3730.

sierż. Jarosław Kosiński /rejon nr 6/ Osiedla: Tysiąclecia, Witorożska i Słoneczne Wzgórze. Ulic 49, mieszkańców 8796.

st. post. Wojciech Dobrowolski /rejon nr 7/ Osiedla: Za Torami, Grzybowa i Piętki. Ulic 68, mieszkańców 5839.

sierż. Robert Bielecki /rejon nr 8/ Osiedla: Parkowa, Młodych, Na Skarpie. Ulic 18, mieszkańców 9794.

st. post. Jerzy Turski /rejon nr 9/ Obszar od Al. Tysiąclecia w kierunku wschodnim /pomiędzy torami kolejowymi a ul. Parkową, Wyszyńskiego i Piaskową/. Ulic 22, mieszkańców 4782.

Siedziba referatu dzielnicowych w Białej Podlaskiej została zlokalizowana w budynku Komendy Rejonowej, mieszczącym się przy ul. Piłsudskiego 1.

- dokończenie na str. 2

## Z "Ratusza"

Rynek

Zarząd Miasta podjął decyzję o przeznaczeniu do remontu budynku przy Placu Wolności 8. Propozycję udziału w kosztach remontu zgłosiła spółka akcyjna „Ruch” w Lublinie, w zamian za wydzierżawienie około 80 mkw. powierzchni użytkowej na parterze tegoż budynku. Obecnie trwają pertraktacje co do wysokości partycypacji i przyszłych wzajemnych rozliczeń.

Czy będzie czystiej?

Po przeanalizowaniu sytuacji w zakresie oczyszczania miasta, zarząd podjął decyzję o zakupie 10 kontenerów typu KP-7. Przeznaczone zostaną one do tych części miasta, które posiadają zabudowę jednorodzinna. Celem tego przedsięwzięcia jest ograniczenie wywozu śmieci na dzikie wysypiska, znajdujące się na obrzeżach miasta oraz w okolicznych lasach. Kontenery planuje się ustawić w następujących miejscach: trasa E-30 /wylot w kier. Warszawy/, ul. Grzybowa /przy PREFABECIE/, ul. Sielczyk /wylot do lasu/, ul. Twarda, ul. Robotnicza, ul. Lubelska, ul. Na Skarpie, ul. Sitnicka i ul. Sidorska /wylot w kier. Czosnowki/.

Nowe chodniki

Zakończone zostały prace przy wykładaniu kostką chodnikową części ul. Warszawskiej /do ul. Zamkowej/ oraz jednej strony ul. Kraszewskiego. Po wybudowaniu ogrodzenia w parku oraz przebudowie części ul. Narutowicza, ten rejon miasta został w znacznym stopniu uporządkowany. Przewiduje się, że w przyszłym roku kostka chodnikowa zostanie położona również na ul. Zamkowej /pomiędzy ul. Warszawską i Narutowiczą/.

Inwestycja „Za Torami”

Skierowana została do wykonania inwestycja drogowa, a mianowicie budowa chodnika przy ul. Lubelskiej.

Realizacja tego przedsięwzięcia będzie miała wpływ na wzrost bezpieczeństwa pieszych w tej części miasta, którzy dotychczas musieli poruszać się wyłącznie jezdnią. Należy zaznaczyć, że ul. Lubelska jest ulicą wylotową z miasta. Dotąd ruch kołowy jest na niej dość znaczny. Ogłoszony został również przetarg na dalszy ciąg budowy kanału deszczowego i sanitarnego na ul. Podlesnej.

Dom Strażaka własnością miasta

Wybudowany przed wojną, miał służyć przede wszystkim celom związanym z ochroną przeciwpożarową oraz upowszechnianiem kultury. Szczególnie głośne były występy na jego „deskach” Teatru Wołyńskiego oraz teatru „Reduta” z Lublina. Obecnie „kroi się” możliwość powrotu do tej idei i stworzenia w tym obiekcie autentycznie twórczego i aktywnego ośrodka życia kulturalnego. Na wniosek Zarządu Miasta, po kilkumiesięcznych zabiegach, budynek ten został skomunalizowany i przekazany nieodpłatnie miastu /decyzja wojewody/. Jest nadzieja, że po przeprowadzeniu kapitalnego remontu, Miejski Dom Kultury – mieszczący się zresztą w pomieszczeniach o standardzie typowym dla okresu międzywojennego – uzyska nareszcie odpowiednie warunki dla swojej działalności.

Nazwy ulic w dobrych rękach

Powołany został „Zespół do spraw nazewnictwa ulic”, funkcjonujący jako program doradczy Prezydenta Białej Podlaskiej. Przewodniczącym zespołu został Grzegorz Michałowski – kierownik Działu Wiedzy o Regionie Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej. 18 października br. członkowie Zespołu zaopiniowali nazwy dla nowych ulic Osiedla Jagiellońskiego, wśród których znalazły się m. in.: Anny Jagiellonki, Zygmunta Starego, Zygmunta Augusta, Kazimierza Jagiellończyka, Władysława Jagiełły, Księcia Witolda, Grunwaldzka i Radziwiłłowska. Powyższe propozycje zostały przedłożone samorządowym organom uchwałodawczym i wykonawczym. W najbliższym czasie rozpatrywane będzie nazewnictwo nowych ulic na Osiedlu Piętki.

Kapielisko nad Klukówką

Podjęta na ostatniej sesji Rady Miejskiej uchwała w sprawie nabycia nieruchomości w rejonie rzeki Klukówki ma na celu przygotowanie terenu pod przyszłe kąpielisko miejskie oraz tereny rekreacyjne bezpośrednio do niego przylegające. Obszar ten /18.8 ha/, stanowiący własność skarbu państwa, zostanie nabyty w zamian za 5 ha terenów, które będą przeznaczone na cele leśne. Transakcja powyższa stwarza szansę na umiejscowienie w obszarze miasta /lub na jego obrzeżach/, zarówno terenu rekreacyjno-wypoczynkowego, jak i leśnego.

W/w nieruchomości stanowią stawy rybne oraz łąki, przylegające do czystej, pod względem przyrodniczym, Klukówki. Podstawowe funkcje, jakie będą w tej części miasta realizowane to: rekreacyjna, turystyczna, sportowa oraz biernego i czynnego wypoczynku.

Zmiany w „Wod-Kan”

14 listopada br. odbyło się w Urzędzie Miejskim zgromadzenie wspólników białskich Wodociągów i Kanalizacji „Wod-Kan” spółki z o.o. Rada Nadzorcza przedstawiła sprawozdanie o sytuacji finansowej i gospodarczej firmy, które zostało przyjęte przez Zarząd Miasta.

Wobec ograniczonej możliwości wykonywania obowiązków służbowych przez dwóch członków spółki „Wod-Kan” /problemy zdrowotne/, zgromadzenie podjęło decyzję o odwołaniu dotychczasowego Zarządu oraz powołaniu nowego.

Po zapoznaniu się z kandydatami walne zgromadzenie wspólników podjęło uchwałę o powołaniu nowego zarządu spółki w składzie: Zygmunt Król – przewodniczący /dyrektor/, Zygmunt Jarosz /główny inżynier/ oraz Danuta Kasjanik /główna księgowa/.



Czy mieszkańcy naszego miasta odczuwają pozytywne skutki powyższych zmian organizacyjnych – czas pokaże. Z całą pewnością nie mogą to być tylko sformalizowane działania urzędowe, lecz wypracowana i nałożona na obowiązujące przepisy koncepcja dalszej działalności policji w tej dziedzinie. Współgrać ona powinna z działaniami samorządowo-społecznymi, przejawiającymi się m. in. w realizacji „Programu bezpieczne miasto”.

Czy znajdują się ludzie, którzy potrafią taką koncepcję wypracować a następnie konsekwentnie ją realizować?

Cel wydaje się dość jasny: aby zmniejszyć przestępczość i nieporządek publiczny oraz zwiększyć bezpieczeństwo w naszym mieście, konieczne są aktywne działania w kierunku decentralizacji prac policji. Taki też cel miały zabiegi przewodniczącego Rady Miejskiej – Mieczysława Burdzickiego – by w największych osiedlach mieszkaniowych Białej Podlaskiej zorganizować stałe posterunki dla dzielnicowych /m.in. wystąpienie do Komendy Wojewódzkiej Policji/. Dążyć też należy do tego, by policjant był desygnowany do pracy w tej samej społeczności /dzielnicowy – rejonowy/ w trybie długoterminowego delegowania. Czas jest wówczas tym czynnikiem, który pomaga pozyskać zaufanie lokalnego środowiska. A najważniejszym bodaj zadaniem dla niego, o którym zresztą nie pisze się w żadnej instrukcji, jest stać się – zwłaszcza w ocenie mieszkańców – „dobrym facetem, który pracuje przeciwko złym facetom”. Każdy pozytywny objaw, pojawiający się na tej płaszczyźnie, sprzyja udroźnieniu przepływu informacji pomiędzy policją a społeczeństwem, co z całą pewnością jest korzystne dla obu stron.

Prawidłowa realizacja tych zadań wymaga, aby dzielnicowi oprócz typowych umiejętności zawodowych posiadali również umiejętność prowadzenia „zwykłych” rozmów z różnymi ludźmi /tzn. rozmów nie związa-

nych z naruszaniem prawa i porządku publicznego/. Jakże rzadko ten styl pracy zauważalny jest wśród naszych policjantów. Przez wiele lat i dziesięcioleci, traktowani jako „urzędujący funkcjonariusze”, nabrali szereg cech typowych dla biurokratycznego systemu władczego. Odejście od tego modelu wydaje się konieczne. Policjant w coraz szerszym zakresie powinien stawać się nie tylko tym, który „chroni”, ale również takim, który działa na rzecz polepszenia życia mieszkańców w jego rejonie działania. A tego nie da się zrobić wyłącznie z radiowozów, bez pomocy nawet najnowocześniejszych

nie formacja policji samorządowej. Będzie ona podporządkowana staroście powiatowemu, zaś praca jej skoncentruje się głównie na sprawach społeczności lokalnych. Dzięki odciążeniu od prowadzenia postępowań przygotowawczych, za wyjątkiem uproszczonych, będzie ona mogła w szerszym niż dotychczas zakresie pomagać obywatelom w drobnych sprawach życia codziennego.

Wielką rolę w kształtowaniu właściwych postaw obywatelskich, ale również popularyzowaniu działalności policji, odgrywa prasa lokalna i regionalna. Nie może być jednak ona wyłącznie

# Dzielnicowi

szych środków łączności. By wypełnić rolę widocznego symbolu porządku i normalności, trzeba wielokrotnie wrócić do tradycyjnej, pieszej służby patrolowej. Z całą pewnością nie można wykonywać tej pracy siedząc za biurkiem, w komisariacie położonym akurat po przeciwnej stronie miasta niż rejon służbowy. Bardzo istotne znaczenie ma również pozasłużbowa aktywność społeczna policjanta, gdyż podnosi to jego rangę i znaczenie w środowisku. Staje się on wówczas, w znacznie szerszym zakresie, autentycznym partnerem dyrektora szkoły, kierownika administracji osiedlowej, proboszcza miejscowej parafii, pracowników i działaczy kulturalno-oświatowych.

Podsumowując tych kilka poglądów nt. pracy dzielnicowych, należy jeszcze zwrócić uwagę na nowe zjawisko, które będzie nam w coraz szerszym zakresie towarzyszyć, a do którego policja powinna stopniowo przygotowywać się. Będzie to coraz częstsze artykułowanie potrzeb, w tym również uwag krytycznych, ze strony władz samorządowych, samorządów osiedlowych, czy też lokalnych społeczności. O ile nastąpi „reformacja powiatowa”, a konsensus w tej sprawie jest coraz powszechniejszy, w Białej Podlaskiej zorganizowana zosta-

przekaznikiem rejestrującym sensacyjne wydarzenia, wypadki i przestępstwa. Pełny obraz naszej policji, to również jej działalność prewencyjna, to problemy związane z wykonywaniem pracy, dążenia i zamierzenia tej grupy zawodowej. Przedwojenna bialska prasa pisała m. in. o uczestnictwie policjantów w życiu społecznym i kulturalnym miasta, o funkcjonowaniu Stowarzyszenia „Rodziny Policyjnej”, o tworzeniu biblioteki dla społeczności policyjnej.

O w miarę pełny obraz naszej policji w miejscowej prasie powinna zabiegać również sama policja. Stanowiąc to powinno jeden z elementów jej programu działania.

Wizerunek policji w społeczeństwie nie może opierać się na przypadkowych, zazwyczaj skrajnych ocenach. Kształtowanie nowoczesnej, skutecznej struktury odpowiedzialnej za ład i porządek społeczny, w coraz szerszym zakresie zależnie od dobrze funkcjonującej realizacji na płaszczyźnie policjant – społeczność lokalna. Miejmy nadzieję, że nasi bialscy dzielnicowi sprostają tym zmieniającym się, jakże odpowiedzialnym zadaniom.

GRZEGORZ MICHAŁOWSKI  
Fot. A. Trochimniuk

## Sesja Rady Miejskiej

9 listopada br., w sali konferencyjnej Białskich Wodociągów i Kanalizacji w Białej Podlaskiej, odbyła się XVII sesja Rady Miejskiej. Podczas obrad przedłożona została informacja dotycząca przygotowań do przejęcia szkół, po której wywiązała się dość żywa dyskusja. Występowali zarówno radni, jak i zaproszeni goście, zwłaszcza przedstawiciele kuratorium - z dr Joanną Marchel na czele. Wypowiedzi wyraźnie wskazywały na potrzebę szerszego współdziałania w tym zakresie, pomiędzy administracją samorządową i specjalną. Według wstępnych szacunków, przyszłoroczny budżet miejskiej oświaty zamknie się kwotą ok. 109 mld./st. zł/, co stanowić będzie ponad 50 proc. budżetu miasta. Jednym z punktów sesji była również sprawa obsadzenia stanowiska naczelnika Wydziału Oświaty w Urzędzie Miejskim. Po krótkiej decyzji, grupa dzielnicy radnych wycofała wcześniej złożony projekt uchwały w sprawie przeprowadzenia konkursu przy obsadzaniu tego stanowiska, pozostawiając swobodę podjęcia decyzji w tej kwestii prezydentowi miasta.

Oprócz uchwał dotyczących podwyżki wynagrodzeń dla prezydenta i wiceprezydentów zostały jeszcze podjęte trzy uchwały, które dotyczyły: sprawy rozwiązania stosunku pracy z jednym z radnych, przyjęcia miejskiego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych /Nr XVII-104-95/ oraz nabycia na rzecz gminy miejskiej nieruchomości w pobliżu rzeki Klukówka /Nr XVII-103-95/. Przewidywany termin następującej sesji - pierwsza połowa grudnia.

## "Zawieszono" czyny

W latach 1992-1995 powołanych zostało w Białej Podlaskiej 27 komitetów budowy ulic w trybie czynowym. Pomimo ich rejestracji, prawie wszystkie nie podjęły dalszych działań związanych z realizacją zamierzeń inwestycyjnych. Główną przyczyną tego był zwykle brak dokumentacji lub potrzeba jej aktualizacji. Obecnie jedynie ul. Sosnowa realizowana jest według tych za-

sad. Podjęcie i prowadzenie czynu uwarunkowane jest spełnieniem dwóch zasadniczych wymogów: podpisaniem umowy pomiędzy Komitetem i Urzędem Miasta w sprawie przyznania środków z budżetu miasta, założeniem, że w wyniku prowadzonych prac nastąpi pełne uzbrojenie ulicy.

Realizacja każdego z przedsięwzięć czynowych wymaga spełnienia przez obie strony określonych zobowiązań, przy czym pierwszymi, które warunkują rozpoczęcie inwestycji, są obowiązki spoczywające na komitecie. Aby inwestycja czynowa została uruchomiona komitet obowiązany jest: uzyskać pozwolenie na budowę, sfinansować wykonanie dokumentacji, prowadzić inwestycję oraz wnieść wkład w postaci robocizny lub pokrycia jej kosztów. Do obowiązków Urzędu Miejskiego należy: rejestracja komitetu, przygotowanie i zawarcie umowy, pokrycie kosztów związanych z zakupem materiałów, zatrudnienie inspektora nadzoru oraz prowadzenie kontroli nad realizacją prowadzonych robót.

## Dziesiątka

Oddajemy do rąk naszych Czytelników kolejny numer "Białczanina", dziesiąty już z rzędu. Mam nadzieję, że wydawnictwo nasze przyjęło się i ma swoich "odbiorców", których interesują najnowsze wiadomości z życia miasta. Oprócz publikowania lokalnych uchwał i zarządzeń, staramy się również prezentować artykuły o charakterze publicystycznym i popularno-naukowym, takie chociażby jak dwie fachowe wypowiedzi o zagospodarowaniu przestrzennym centrum miasta /J. Maraśkiewicz, P. Antonowicz/, o zagadnieniach narkomanii i alkoholizmu, czy też związane z problematyką bezpieczeństwa publicznego.

Poprzez wywiady z przedstawicielami władz miejskich staraliśmy się przybliżyć ich sylwetki, zwracając szczególną uwagę na cele i zamierzenia jakie planują osiągnąć. Pojawiły się też pierwsze listy kierowane do "Białczanina", mamy nadzieję, że będą wpływały następne.

*Życzymy Czytelnikom przyjemnej lektury i coraz większego wpływu na cywilizacyjno-kulturowy rozwój naszego miasta.*

Redakcja "Białczanina"



Promenada na ulicy Brzeskiej wskazuje kierunek przemian jakim wkrótce zostanie poddany cały Plac Wolności

Fot. A. Trochimniuk

## Warto wiedzieć

Urząd Miejski (godziny pracy): poniedziałek - piątek, godz. 7.30-15.30.

Przyjęcia interesantów: Prezydent lub wiceprezydent - wtorki: godz. 7.30-15.30. Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Miejskiej wtorki: godz. 13.00-15.30.

"BIALCZANIN"

Redakcja miesięcznika samorządowego "Białczanin" zapra-

sza czytelników do współredagowania pisma. W szczególności prosimy o zgłaszanie informacji, opinii, uwag i propozycji usprawniających funkcjonowanie służb miejskich i ułatwiających życie w naszym mieście. Wszystkie ciekawe wnioski i wypowiedzi postaramy się opublikować oraz przedłożyć Zarządowi Miasta.

Pisać należy na adres Słowa Podlasia - z dopiskiem "Białczanin".



# Oferta bialskich placówek kultury na grudzień '95

## Osiedlowy Klub Kultury "Eureka" ul. Orzechowa 34:

6-23.12. - Mikołajki na osiedlu, czyli prezenty w każdym domu.  
15.12. godz. 10 - "Wierszobranie"  
- konkurs recytatorski dla przedszkolaków.  
31.12 - Bal sylwestrowy.  
Klub przyjmuje jeszcze zapisy chętnych na zajęcia w karate i aerobiku.

## Młodzieżowy Dom Kultury ul. Warszawska 11:

4.12. godz.17 - Pielęgnacja cery w wieku dorastania - spotkanie z kosmetyczką Iwoną Zelen.  
19.12 - Wieczór kolęd i pastorałek z udziałem nauczycieli - emerytów oraz rodziców.  
20-23.12 - Wystawa szopki bożonarodzeniowych wykonanych przez młodzież.

## Klub Kultury "Piaś" ul. Spółdzielcza 4:

1.12. godz.17 - Otwarcie wystawy prac plastycznych dzieci z GOK w Sitniku.  
7.12. godz.17 - Niespodzianka Mikołajkowa.  
9.12. godz.14 - Koncert form muzycznych klubu "Piaś".  
10.12. godz.17 - Prezentacja wokalistek z "Piaś" w "Rudym Kocie".  
19.12. godz.17 - Otwarcie wystawy plastyków nieprofesjonalnych z terenu woj. białkopodlaskiego.  
28.12. godz.17 - Hej kolęda, kolęda! - wieczór kolęd i pastorałek oraz spotkanie przy opłatku.

## Regionalny Ośrodek Kultury ul. Warszawska 12:

10.12. godz.17 - Pop-show, czyli sceniczny teledysk quasi kabaretu Rafała Kmity w sali FRR przy ul. Sidorskiej.

## Muzeum Okręgowe ul. Warszawska 12:

Do 10.12. - Wystawa malarstwa rodzajowego "Magia wnętrza".  
16.12. godz.16 - Otwarcie wystawy poplenerowej "Janów'95"

## Ośrodek Pracy Twórczej - Galeria Podlaska ul. Warszawska12:

Cały miesiąc - wystawa atrakcyjnego malarstwa olejnego białczanina Jacka Gałczyńskiego.  
23.12 - Wigilia dla samotnych i Jasełka z udziałem grupy poszukiwań teatralnych z Klubu Kultury "Eureka".

# Budżet miasta na miarę możliwości

ROZMOWA Z PRZEWODNICZĄCYM RADY MIEJSKIEJ MIECZYŚLAWEM BURDZICKIM

★ Zbliża się koniec roku, a tym samym potrzeba przygotowania budżetu miasta na rok przyszły. W jaki sposób jest on konstruowany?

- Uchwalenie budżetu jest jedną z podstawowych decyzji Rady Miejskiej. Jest ona kluczowa przy podejmowaniu następnych uchwał. Sposób rozliczenia dochodów i wydatków jest ściśle określony i muszą się one równoważyć. W przypadku niedoboru dochodów, istnieje możliwość zaciągnięcia kredytu w banku. Korzysta się z niego w wyjątkowych sytuacjach, np. gdy potrzeba pieniędzy na niezbędną inwestycję. Na dochody gminy składają się podatki i opłaty lokalne (ustalane przez Radę Miasta), podatki od nieruchomości, wpływy z opłaty skarbowej, podatki od środków transportu, spadku i darowizn, działalności gospodarczej oraz rolny, leśny i od psów. Górną granicę tychże podatków ustala minister finansów, natomiast Rada Miejska może przyjąć niższą wielkość. Nie ma niestety możliwości rezygnacji z podatków. Drugą grupę dochodów stanowią udziały w podatkach stanowiących do-

jętą, jaka pojawi się wkrótce w budżecie gmin będzie dotacja oświatowa, w związku z przejęciem szkół przez samorządy lokalne. W przypadku Białej Podlaskiej dotacja oświatowa osiągnie wielkość ok. 11 mln. zł, czyli jedną trzecią budżetu miasta.

★ Zatrzymajmy się na chwilę przy tej kwocie. Jak pan sądzi, czy pokryje ona realne wydatki związane z utrzymaniem oświaty w mieście?

- Na ostatniej sesji Rady Miejskiej rozważaliśmy ten problem. Otrzymaliśmy informację od kuratora oświaty dotyczącą potrzeb białskich szkół podstawowych. Przyznana subwencja pokryje prawdopodobnie potrzeby bieżące. W kwocie 11 mln. zł nie ma środków na jakiegokolwiek inwestycje (rozbudowy, modernizację, remonty). Dlatego też pieniędzmi na inwestycje będzie dysponować Kuratorium Oświaty. Mankamentem rozwiązania jest niewiadoma, ile pieniędzy zostanie przeznaczonych na ten cel. Co by jednak nie powiedzieć, subwencja oświatowa będzie miała ogromne znaczenie dla budżetu miasta. Warunkować będzie ona dalsze mo-



im zapewne staną się podstawą przy tworzeniu planu inwestycyjnego. Tak naprawdę, o wielkości środków przeznaczonych na ten cel będzie można mówić po ustaleniu rzekomych wydatków na utrzymanie szkół. Chcielibyśmy, aby w roku 1996 dokończono budowę ul. Narutowicza do skrzyżowania z Aleją Tysiąclecia. Jest to zadanie ogromnie ważne, gdyż w roku 1997 ulica Narutowicza otrzymałaby w drugiej części twardą nawierzchnię oraz połączenie z ul. Żelazną. Połączenie to otworzy-

nym skwerku w centrum placu. Planujemy zakończenie tej inwestycji w roku przyszłym. Znaczną część środków trzeba będzie przeznaczyć na dokończenie budowy ulic na nowych osiedlach mieszkaniowych. W przyszłym roku chcielibyśmy rozpocząć budowę nowego dworca autobusowego PKS. Ze wstępnych ustaleń wynika, że zostanie on zlokalizowany w pobliżu dworca kolejowego. Inwestycja jest poważna i miasto z całą pewnością jej nie udźwignie. Zależy nam na uzyskaniu dodatkowych środków z Ministerstwa Transportu i Gospodarki Morskiej. Poważnym wyzwaniem dla miasta jest budowa naszego wysypiska śmieci. Dotychczasowe wysypisko śmieci w Kaliłowie zlokalizowane jest na gruntach należących do gminy Biała Podlaska, co wywołuje spory dotyczące wielkości partycypacji w kosztach jego utrzymania. W przyszłym roku należałoby rozpocząć budowę nowego wysypiska na terenie należącym do miasta. W dalszych zamierzeniach inwestycyjnych znajduje się budowa zalewu rekreacyjnego na rzece Klukówce. Chcielibyśmy przejąć ten teren od nadleśnictwa i urządzić tam miejsce wypoczynku sobotnio-niedzielnego dla mieszkańców Białej Podlaskiej.

★ Ciekaw jestem jaką kwotę należałoby przeznaczyć na realizację tych przedsięwzięć.

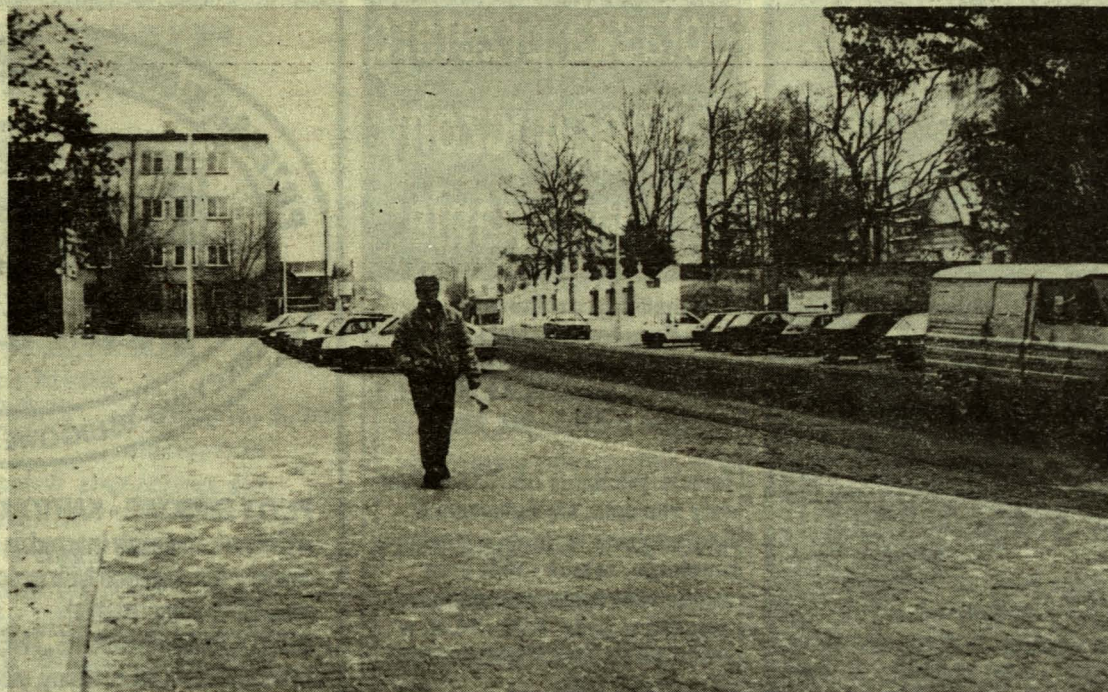
- Sądzę, że około 11 mln. zł, czyli dość sporo. Nie wszystko zapewne uda się zrealizować. Część z przedstawionych zadań doczeka się pewnie rozpoczęcia, część będzie rozpatrywana przez radnych. Projekt budżetu przygotowuje Zarząd Miasta, ale jest on gruntownie analizowany przez poszczególne komisje. Różnego rodzaju uwagi są podstawą licznych zmian i modyfikacji.

★ Mówimy o planowanych wydatkach. Jakie mogą być wpływy?

- W przyszłorocznym budżecie jest jeszcze wiele niewiadomych. Na dzień dzisiejszy zakładamy, że budżet miasta (bez subwencji oświatowej) zamknie się kwotą 20 mln. zł. Jeśli zmuszeni zostaniemy dołożyć do oświaty, z całą pewnością trzeba będzie skreślić parę zadań inwestycyjnych. Nie ulega wątpliwości, że przejęcie pod skrzydła samorządu szkół podstawowych narazi nas na wiele problemów. Z różnymi problemami zgłaszają się do władz miejskich szkoły średnie. IV LO im. S. Staszica chce budować salę gimnastyczną i liczy na pomoc miasta. Dobiega końca remont budynku PSM w parku radziwiłłowskim. Szkoła też zabiega o pomoc z budżetu miasta. To wszystko, o czym mówimy jest jeszcze w sferze projektów. O ostatecznym kształcie budżetu na rok przyszły zadecydują radni, którzy muszą wybrać spośród wielu potrzeb te najbardziej znaczące dla organizmu miejskiego.

★ Dziękuję panu za rozmowę.

Rozmawiał: IGR  
Fot. A. Trochimiak



W przyszłym roku ul. Narutowicza ma być zmodernizowana do skrzyżowania z aleją Tysiąclecia

chody budżetu państwa - 15 proc. wpływów z podatku dochodowego od osób fizycznych i 5 proc. wpływu z podatku dochodowego od osób prawnych.

Trzecią grupą dochodów są wpływy z majątku gminy za sprawą dzierżawy czy leasingu. Dolicza się do nich środki uzyskane z tytułu sprzedaży mienia komunalnego. Czwarta grupa dochodów dotyczy wpływów różnych, np. środki z mandatów i grzywnien nakładanych w drodze postępowania administracyjnego, czy odsetki od środków pieniężnych umieszczonych na rachunkach bankowych. Piątą, ogromnie istotną, grupą dochodów stanowią subwencje i dotacje celowe. Subwencję ogólną otrzymuje samorząd z budżetu państwa według ściśle określonych kryteriów. Dotacje celowe również pochodzą z budżetu państwa i są przeznaczone na określone zadania. Nową do-

żliwość budżetowe w przyszłym roku.

★ Zanim wypowie się pan o zadaniach inwestycyjnych, rzutując na budżet przyszłego roku, chciałbym dowiedzieć się o realizacji budżetu kończącego się roku 1995.

- Z realizacją budżetu nie będzie najgorzej, choć opóźnienia ze sprzedażą bazy PGKiM przy ul. Północnej odbijają się deficytem po stronie dochodów miasta. Przewiduję, że plan dochodów złożony w wysokości 16,5 mln. zł uda nam się osiągnąć w 16 mln. zł.

★ Które z zadań inwestycyjnych na rok przyszły mają szczególne znaczenie i muszą być uwzględniane przy konstrukcji budżetu?

- Rada Miejska omawiała niedawno zamierzenia inwestycyjne na lata 1996-98. Zostały one wstępnie przyjęte przez radnych

łoby nowy trakt komunikacyjny w mieście, odciążający poważnie Aleję Tysiąclecia. Również w roku przyszłym należałoby dokończyć odbudowę ul. Sitnickiej. Usprawni ona w przyszłości komunikację między os. Jaggielonińskim a centrum miasta. Istotną inwestycją (choć realizowaną jedynie w części z budżetu miasta) jest zmiana układu komunikacyjnego na odcinku ul. Artyleryjskiej - od ul. Zamkowej do ul. Janowskiej. Nowa trasa zostanie wytyczona między młynem, a Domem Strażaka. W miejscu zetknięcia ul. Nowej z ul. Janowską i ul. Artyleryjską ma powstać duży parking samochodowy. Tempo realizacji tego przedsięwzięcia zależy od porozumienia z Wojewódzką Dyрекcją Dróg Miejskich. Zależy nam też na dalszej przebudowie Placu Wolności, konkretniej zaś na pierzei zachodniej i północnej oraz sa-



## SKLEP SPORTOWY

# INTI

Zaprasza na sezonową obniżkę cen rowerów górskich  
w sprzedaży również

**bonifikata do 20%**

- ⇒ Sprzęt siłowy i kulturowy firm York, B.H. Hektor...
- ⇒ Rowery treningowe York...
- ⇒ Łyżworolki firm TREZETA, PACYFIC...
- ⇒ Telefony bezprzewodowe, telefaksy (ceny półhurtowe)

### OFERTA SPECJALNA

- ⇒ Piecyki elektryczne i my AIRELEC
- ⇒ Lampki choinkowe

## INTI SPORT

Biała Podlaska  
ul. Kraszewskiego 4, tel. 43-75-44

## AUTOMATYCZNA

# MYJNIA RAMBO

samochodów  
osobowych i dostawczych

czynna 7.00 - 22.00  
w niedziele 8.00 - 15.00

- pranie, odkurzanie wnętrza samochodu, dywanów
- mycie silnika

ul. Literacka w Białej Podlaskiej (dawny P.Z.Mot)

# REKLAMA

w tygodniku  
**ŚLON**  
GWARANCJĄ SUKCESU

**PHU 'Nodrzew'** dealer firmy Husqvarna  
oferuje po najniższych cenach

## PROMOCJA PILARKI

Husqvarna 246  
**TYLKO TERAZ**

do 12 grudnia 1995 r.  
kupisz nową  
pilarkę Husqvarna 246  
200 złotych taniej!!

CENA PROMOCYJNA

# 1059,-

Stara cena 1259,-

### UWAGA!

Pilarkę spalarną  
PARTNER 350  
kupisz już od 499 zł

## NIE STRAĆ OKAZJI!!!

**SPRZEDAŻ RATALNA**  
Zapewniamy roczną gwarancję,  
servis gwarancyjny i pogwarancyjny

Biała Podl., ul. Lubelska 16,  
tel./fax 43-19-59

Terespol, ul. St. Wyszynskiego 13  
tel. 75-25-12 1176/46

## ZARZĄD MIASTA

Biała Podlaska, ul. Piłsudskiego 3

ogłasza przetarg na  
opracowanie dokumentacji technicznej  
na przebudowę skweru  
Placu Wolności w Białej  
Podlaskiej na podstawie koncepcji opracowanej przez Pracownię Architektury Krajobrazu - Bartman.

Informacje w ww. sprawie można uzyskać w pok. 111 w Urzędzie Miasta ul. Piłsudskiego 3, tel. 43-66-92 wew. 113.

Termin składania ofert - 12.12.95 r.

Zamawiający zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty oraz unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. 356/K

## Białskie Wodociągi i Kanalizacja

### „WOD.-KAN.”

Spółka z o.o.

w Białej Podlaskiej,  
ul. Narutowicza 35 A  
tel. 43-62-36

ogłasza przetarg  
nieograniczony  
na wykonanie:

1. Kanalizacji sanitarnej w ul. Nowoterebelskiej - Ø 0,40 kam.; długość - 472,5 mb kaskada Ø 0,40 - szt. 1; studnie Ø 1200 - szt. 13;

Termin składania ofert 15 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Szczegółowe warunki organizacji przetargu, zakres robót oraz regulamin przetargu można uzyskać w godz. 8.00 - 14.00 w siedzibie spółki ul. Narutowicza 35 A, pokój 206. 358/K

## Zarząd Miasta Biała Podlaska ogłasza przetargi nieograniczone na wykonanie:

1. Budynku stacji transformatorowej MSTt 20/630 na osiedlu "TEREBELSKA II" przy ul. Terebelskiej w Białej Podlaskiej
2. Wymiennikowni centralnego ogrzewania i ciepłej wody użytkowej dla budynków C6, D7, B8 na osiedlu Spółdzielni Mieszkaniowej "Kolejarz" przy ul. Terebelskiej w Białej Podlaskiej
3. Wymiennikowni centralnego ogrzewania i ciepłej wody użytkowej dla budynków E9, C10, D11, A12, C13, B14 na osiedlu Spółdzielni Mieszkaniowej "Kolejarz" przy ul. Terebelskiej w Białej Podlaskiej

Przetargi zostaną przeprowadzone zgodnie z Ustawą z dn. 10.06.94 o zamówieniach publicznych /Dz.U.Nr 76, poz. 344/. Szczegółowe materiały dotyczące zamówień oraz informacje o przetargach można uzyskać w Urzędzie Miasta Biała Podlaska ul. Piłsudskiego 3 w Wydziale Rozwoju Gospodarczego i Inwestycji tel. 43-66-92 w. 115. Uprawnioną osobą do kontaktów z oferentami jest Pan Waldemar Raczkiwicz - inspektor Wydziału Rozwoju Gospodarczego i Inwestycji.

Termin składania ofert upływa dnia 06.12.1995 r. o godz. 9.00.

Publiczne otwarcie ofert nastąpi w Urzędzie Miasta w Białej Podlaskiej ul. Piłsudskiego 3 pok. 108 w dniu 06.12.1995 r. o godz.: 9.00 poz. 1, 11.00 poz. 2 i 13.00 poz. 3.

Warunkiem udziału w postępowaniu przetargowym jest wniesienie wadium w wysokości: 500,00 zł - poz. 1, 2000,00 zł - poz. 2, 2000,00 zł - poz. 3 w terminie do dnia 06.12.95 r. do godz. 9.00



oferuje materiały elektryczne najlepszych producentów polskich i zagranicznych m. in.

- źródła światła, oprawy przemysłowe, uliczne, mieszkaniowe, ogrodowe,
- kable, przewody, druty, linki,
- sprzęt instalacyjny, siłowy, skrzynki rozdzielcze,
- wyłączniki instalacyjne, nadmiarowe, przeciwporażeniowe, styczniki,
- głowki i gniazda bezpiecznikowe, oprawy porcelanowe, wkładki, topikowe,
- rurki, puszki PCW, praski, głowice olejowe, zestawy do łączenia kabli NN i SN,
- elektryczne ogrzewacze wody, termowentylatory,
- zegary sterujące, programatory cyfrowe,
- sprzęt łączeniowy i sygnalizacyjny
- i wiele innych

## CENY FABRYCZNE

zapraszamy do hurtowni w:

**BIAŁEJ PODLASKIEJ** - ul. Sidorska 57A (baza VINETY)  
tel. (0-57) 43-16-55, tel./fax (0-57) 43-10-32

**LUBLINIE** - ul. Wytłotowa 5 (baza PTHW)  
tel./fax (0-81) 44-815, (0-81) 34-612

Przy większych zakupach - upust cenowy,  
możliwość negocjacji ceny.

Hurtownie są czynne w godz. 7.00 - 17.00, soboty 8.00 - 14.00.

### SZEROKI WYBÓR, NAJNIŻSZE CENY!



BIAŁA PODLASKA, UL. BRZESKA 69a  
tel. 43-24-16, 43-48-96, 43-30-60

oferuje:

- PŁYTY GIPSOWE - KARTONOWE zwykłe, wodoodporne, ognio-ochronne, materiały i narzędzia do montażu i wykańczania ścianek działowych, tzw. suchych tynków ścian i sufitów z ww. płyt (można wykonywać także samodzielnie).
  - SUFITY PODWIESZANE „THERMATEX”, kratki i przew. went.
  - GIPSY, SZPACHLE, taśmy, siłkony, pianki, farby - masy fakturujące na płyty gipsowo-kart. (możliwość uzyskania różnorodnych wzorów),
  - Grzejniki c.o. „CONVECTOR”, rury i kształtki miedziane,
  - Drzwi wewn. w naturalnej okleinie (dąb, buk, mahoń, witraże),
  - Okna i Drzwi balkonowe z PVC, okna dachowe,
  - Styroplan, wełna mineralna, papa, blachy trapezowe, stal,
  - Cegła palona, klinkierowa, elewacyjna, pustaki stropowe, wentylacyjne, kominowe (także do pieców olejowych i gazowych),
  - Rury kamionkowe i PCV-kanaliz., wodociągowe, zasuwki,
  - Rynny i rury spustowe z PCV (uchwyty, uszczelki, złączki itp.)
- (Także sprzedaż na raty).

Wyroby własnej Stalarni i Zakładu Metalowego - drzwi i okna różnego rodzaju z drewna, ze stali, bramy, ogrodzenia itp. - na zamówienia (także montaż u nabywcy).

- Wyprzedaż materiałów zbędnych - po obniżonych cenach (kształtki hydrauliczne, żeliwo, drzwi, okna, elektryczne itp.)

ZAPRASZAMY w godz. 7.00 - 16.00, ul. Brzeska 69a - róg ul. Żelaznej (przed Szkołą Zawodową)

**DORADZTWO TECHNICZNE W WW. SPRAWACH - BEZPŁATNIE**

## zatrudnimy:

- inżyniera-technika robót sanitarnych, budowlanych
- murarzy-tynkarzy-glazurników-posadzkarzy-błacharzy
- malarzy-stolarzy-hydraulików-mechanika, elektryka